



Arlequin y los Juglares

Teatro, Teatro de Títeres, Música, Trova, Cuentaría, Poesía y Pantomima  
Fundado en Medellín, Colombia, en el año de 1972

**INFORME DE GESTION 2018**  
**CORPORACION CULTURAL PARA EL DESARROLLO ARLEQUIN Y LOS**  
**JUGLARES**  
**Nit. 900147756-6**

El presente documento fue realizado por el representante legal con el apoyo del equipo de trabajo de la corporación con el objetivo de ser presentado en la asamblea ordinaria de la entidad a realizarse el **1° de febrero del 2019** en la Casa Encantada de Juglares. En él se encuentra consignado de manera sucinta un resumen de la ejecución del plan de trabajo aprobado en la asamblea anterior, así como elementos y avances del **Plan Estratégico 2018-2028** realizado en el año 2018.

El 2018 fue un año caracterizado por varios aspectos importantes que marcan positivamente la vida de la corporación como son: La cualificación del equipo de trabajo, el fortalecimiento de la capacidad de gestión de la corporación, el fortalecimiento y promoción de nuevos liderazgos organizativos y artísticos que permitieron el empoderamiento de personas y procesos como elementos transversales.

Para facilitar el cumplimiento, seguimiento y evaluación el trabajo se dividió en cinco grandes líneas y áreas de trabajo: **Formación, Proyección, Comunicación, administración y creación.**

Antes de hablar de las acciones realizadas en cada una de las áreas es importante destacar las siguientes actividades como estratégicas y fundamentales en la vida de la entidad las cuales atraviesan todas las áreas sin enmarcarse necesariamente en un área concreta:

**Consolidación del proceso de sistematización:** En el 2018 se logran establecer tres líneas gruesas de investigación y sistematización de la vida de la entidad. En la primera se pone al frente el proceso creativo y estético durante los 46 años de vida, eligiendo las 20 obras más destacadas como objeto de la investigación inicial (Recordamos que este proyecto es posible gracias al apoyo de la cooperativa confiar y la universidad autónoma latinoamericana).

En segundo lugar, se establece la línea pedagógica que nos permite mirar el proceso de formación con todas sus variables y finalmente hemos determinado una tercera línea para mirar los niveles de aporte al desarrollo social en nuestro país a partir de las diferentes articulaciones con el sector artístico, cultural, ambiental, sindical, de derechos humanos, académico, etc.

**Participación en la convocatoria Ley del Espectáculo público, línea compra:** La participación en este proceso de convocatoria de la Alcaldía de Medellín y el Ministerio de cultura nos permitió estar cerca de concretar el sueño de tener una casa propia para nuestra corporación y sus procesos. Igualmente nos midió capacidades de elaboración de proyectos, gestión, organización y administración de documentos y nos permitió ver la



**Arlequin y los Juglares**

**Teatro, Teatro de Títeres, Música, Trova, Cuentaría, Poesía y Pantomima  
Fundado en Medellín, Colombia, en el año de 1972**

vida de este colectivo de artista de manera global legitimando la posibilidad de un espacio como un reconocimiento a una labor realizada.

Asistimos a todas las inducciones de la Alcaldía y el Ministerio. Allegamos los documentos pertinentes, elaboramos y diseñamos juiciosamente el proyecto, lo presentamos cumpliendo con todos los requisitos bajo el nombre de **Casa encantada de juglares**. Fuimos la única entidad que se presentó finalmente a esta línea y fuimos la tercera del país que en los 7 años de dicha convocatoria se la ganaba. Logramos una calificación de 94 puntos sobre 100. Con más de 70 puntos podíamos ser ganadores.

Pero después de haber hecho todo el proceso, el dueño de la casa manifestó que no la vendía por menos de mil millones de pesos (\$ 1.000.000.000), cuando en el contrato de arriendo con opción de compra inicial y en todos los documentos firmados y aportados había establecido un valor de ochocientos millones de pesos (\$ 800.000.000). Esto obligo a la renuencia del estímulo.

Fue algo muy negativo y triste para la entidad, pero nos mostró que era posible concretar ese sueño que hoy sigue vigente: tener una Casa Encantada de Juglares para nuestra corporación.

**Elaboración de un plan Estratégico a 10 años.** Como requisito de la convocatoria LEY DEL ESPECTÁCULO PUBLICO, LÍNEA COMPRA estaba la de tener un plan estratégico a 10 años. Tarea que asumimos con el aporte y asesoría de dos personas externas a la corporación, logrando como resultado un plan bien estructurado coherente que marca la planeación en todos los aspectos de la corporación y que se va enriqueciendo cada año con los planes de acción operativos.

**ÁREA DE FORMACIÓN:** En el año 2018 el área de formación continuó poniendo al centro del proceso el eje transversal “Prácticas solidarias que reivindican el derecho a la alegría. Éste, además de haber contribuido a la construcción de paz en la nación como aporte de los artistas y las artistas ayudo a dignificar la vida de las más de 70 personas que participan de nuestra escuela itinerante e intercultural de formación artística.

Igualmente se propuso la continuidad de los procesos de formación emprendidos en años anteriores a través de la escuela itinerante e intercultural que mantiene activos procesos de formación artística como es el caso de los colectivos de titiribí, San Francisco, comuna 8, comuna 10, comuna 4, entre otros los cuales participaron activamente en nuestro “cuarto festival intercultural de teatro contarla para vivir.”

Se propiciaron intercambios formativos que aportaron al fortalecimiento y reconocimiento de la entidad. Para ello se realizaron contratos y convenios con diferentes entidades públicas y privadas, entre los cuales destacamos los siguientes:

**Corporación Cultural para el desarrollo Arlequin y los Juglares**  
Nit: 900147756-6  
Carrera 40 # 40 – 95 Teléfonos: 2334054- 310 821 4545 – 310 503 8455  
[losjuglares@une.net.co](mailto:losjuglares@une.net.co) ; [arlequinylosjuglares.admon@gmail.com](mailto:arlequinylosjuglares.admon@gmail.com)



**Arlequin y los Juglares**

**Teatro, Teatro de Títeres, Música, Trova, Cuentaría, Poesía y Pantomima  
Fundado en Medellín, Colombia, en el año de 1972**

**Proyecto “Red de Creación Escénica” Secretaria de Cultura Ciudadana - Municipio de Medellín.**

**Convenio No.** 4600075253 de 2018

**Cuantía:** NOVENTA MILLONES QUINIENTOS MIL PESOS M/L (\$90.500.000) EXENTO DE IVA.

**Duración:** OCHO (8) MESES,

**Objeto:** “Convenio de asociación para desarrollar la formación y comunicación pública de la Red de Creación escénica con énfasis en metodología de trabajo con población étnica, a través de un (1) laboratorio escénico con comunidad indígena de la ciudad, un (1) laboratorio escénico con comunidad afro de la comuna 8 y un (1) semillero Escénico en común acuerdo con la Secretaria de Cultura Ciudadana”

Se destacan también otros convenios de formación realizados con personas naturales para sacar adelante el proyecto **LEO**: “Con mi Cuerpo leo el Territorio” en el cual se fortaleció la promoción de la lectura a través de herramientas artísticas, actividades de reconocimiento del territorio y del cuerpo, el cual se llevó a cabo con el semillero infantil y juvenil casa encantada de Juglares.

En la gira Internacional el grupo profesional de planta realizó dos talleres de formación en los cuales socializó la propuesta pedagógica mediante encuentros teórico-prácticos en Viena (Austria) y en Oslo (Noruega) con impacto muy positivo en los y las participantes.

**Área de Proyección:** Esta Área de trabajo centraliza todas aquellas actividades que buscan visibilizar el trabajo y la producción artística de los grupos garantizando la circulación y el contacto con los públicos. Igualmente centraliza las propuestas de articulación con entidades y redes con las cuales establecemos convenios para fortalecer el trabajo mutuo.

En el 2018 se mantuvieron espacios de representación y articulación como: Coordinación Colombia Europa Estados Unidos, Red Teo artística, plataforma de comunicaciones comuna 10, Red de creación Escénica del municipio de Medellín y empezamos a incursionar en espacios como la red cultural comuna 4. A continuación, reseñamos algunas de las actividades gestionadas y realizada en esta área:

**Proyecto “Cuarto Festival Intercultural de Teatro Contarla para vivir”: Convocatoria de Estímulos para el Arte y la Cultura 2018 Alcaldía de Medellín – Secretaría de Cultura Ciudadana.**

**Acta de Compromiso N° 4600075199 DE 2018**

**Cuantía:** CUARENTA MILLONES DE PESOS (\$40.000.000)

**Duración:** Siete (7) meses sin sobrepasar la vigencia 2018

**Objeto:** Estímulo de la Alcaldía de Medellín – Secretaría de Cultura Ciudadana con el fin de Impulsar, estimular, apoyar y fortalecer procesos, propuestas, actividades artísticas y culturales a realizarse en la ciudad de Medellín. (Apoyos concertados) propuesta IV Festival Intercultural de Teatro Contarla para Vivir.

**Corporación Cultural para el desarrollo Arlequin y los Juglares**

**Nit: 900147756-6**

**Carrera 40 # 40 – 95 Teléfonos: 2334054- 310 821 4545 – 310 503 8455**

**[losjuglares@une.net.co](mailto:losjuglares@une.net.co) ; [arlequinylosjuglares.admon@gmail.com](mailto:arlequinylosjuglares.admon@gmail.com)**



**Arlequin y los Juglares**

**Teatro, Teatro de Títeres, Música, Trova, Cuentaría, Poesía y Pantomima  
Fundado en Medellín, Colombia, en el año de 1972**

**Proyecto “Cuarto Festival Intercultural de Teatro Contarla para vivir” “Apoyo a Proyectos Culturales y Artísticos del Programa Nacional de Concertación”.**

**Convenio No.** 1489-2018

**Cuantía:** dieciséis millones de pesos (\$ 16.000.000)

**Duración:** seis meses. 18 de mayo de 2018. 09 de noviembre 2018

**Objeto:** Apoyar el proyecto denominado IV festival intercultural de teatro contarla para vivir.

**Proyecto “ÁRBOL DE SOMBREROS” Convocatoria Publica 2018 Arte y cultura para la vida “Agenda Cultural” Secretaria de Cultura Ciudadana - Municipio de Medellín.**

**Cuantía:** Cuatro millones novecientos mil pesos (\$4.900.000)

**Duración:** 14 de junio de 2018 A 10 de agosto de 2018

**Objeto:** “Estimular proceso artístico y cultural mediante el otorgamiento de estímulos y apoyos por línea, áreas y ciclos a través “Convocatoria de Estímulos para el arte y cultura” AGENDA. FASE II EL ÁRBOL DE SOMBREROS

**Proyecto “Semana Cultural Barrio las Palmas” Oficina Central de los Sueños- Presupuesto participativo 2018**

**Cuantía:** Diez millones trescientos veinte dos mil pesos (\$ 10.322.000)

**Duración:** 1 semana

**Objeto:** Celebración de la semana cultural en el barrio las palmas. Proyección comunitaria

**Proyecto “Farsa de la vida y la muerte” - Comfama 2018**

**Cuantía:** Dos millones quinientos mil pesos (2.500.000)

**Duración:** Un día (1) (18 de noviembre)

**Objeto:** Presentación artística de la obra farsa de la vida y la muerte del grupo arlequín y los Juglares en el claustro de Comfama el día 18 de noviembre de 2018.

**Proyecto "El árbol de sombreros" - Comfama 2018**

**Cuantía:** Tres millones quinientos mil pesos (3.500.000)

**Duración:** Un día (1) (13 de mayo)

**Objeto:** Presentación artística de la "El árbol de sombreros" del grupo arlequín y los Juglares en el claustro de Comfama el día 18 de noviembre de 2018.

**Proyecto "Presentación de la obra de títeres “Fábulas, cuentos y canciones” Comfenalco- centro cultural de Moravia 2018**

**Cuantía:** Trescientos cincuenta mil pesos (\$350.000)

**Duración:** Un día (1) (26 de abril)

**Objeto:** "Presentación de la obra de títeres “Fábulas, cuentos y canciones” de la Corporación Arlequín y los Juglares el jueves 26 de abril de 2018 en el marco del programa “Un, dos, tres por ti” del CDCM para la celebración del día del niño con el hogar infantil Buen Comienzo Moravia.

**Corporación Cultural para el desarrollo Arlequín y los Juglares**

**Nit: 900147756-6**

**Carrera 40 # 40 – 95 Teléfonos: 2334054- 310 821 4545 – 310 503 8455**

**[losjuglares@une.net.co](mailto:losjuglares@une.net.co) ; [arlequinylosjuglares.admon@gmail.com](mailto:arlequinylosjuglares.admon@gmail.com)**



**Arlequin y los Juglares**

**Teatro, Teatro de Títeres, Música, Trova, Cuentaría, Poesía y Pantomima  
Fundado en Medellín, Colombia, en el año de 1972**

**Proyecto” Presentación de la obra de títeres “Fábulas, cuentos y canciones” Comfenalco-centro cultural de Moravia 2018**

**Cuantía:** Dos millones Cuatrocientos mil pesos (\$2.400.000)

**Duración:** Un día (1) (12 de octubre de 2018)

**Objeto:** Clausura del festival de teatro "Contarla para vivir" de la corporación "Arlequin y los juglares" con la realización de la feria de interculturalidad y la presentación del artista sueco Daniel Del Bosque con la obra de teatro musical "¿Me he perdido de algo?" el viernes 12 de octubre de 2018 en el CDCM.

**Proyecto: IX Semana Cultural Barrio La Palmas 2018**

**Cuantía:** Nueve Millones de pesos (\$9.000.000)

**Duración:** Una Semana

**Objeto:** Celebrar la IX semana cultural por la integración comunitaria del barrio las palmas

Además de lo anterior se destaca en el área de proyección la realización de las siguientes actividades:

1. Participación del semillero Juvenil Arlequin y los Juglares en el **Primer Festival de Verano** organizado por la Fundación Universitaria de Popayán con la obra “Farsa de la vida y la muerte” del maestro Oscar Manuel Zuluaga Uribe.
2. Participación del Semillero en la agenda cultural de la ciudad de Medellín con una presentación de la obra “Farsa de la vida y la muerte” del maestro Oscar Manuel Zuluaga Uribe en la Biblioteca del Barrio Popular #1.
3. Realización del proyecto Hermanarte con una gira Internacional por más de 5 países, y veinte ciudades europeas con las obras “El árbol de sombreros”, “Vengo del viento” y “Memorando a Zarea”. En el marco de la gira se llevaron a cabo más de treinta funciones, Dos talleres y 5 conversatorios, pero reseñamos las siguientes:
  - Temporada en Estocolmo y Västeras, Suecia con el apoyo de organizaciones de derechos Humanos.
  - Temporada en Noruega con el apoyo de organizaciones sociales, de derechos humanos y entidades educativas.
  - Temporada en Austria con el apoyo de Bibliotecas, organizaciones ambientales y centros culturales y de educación media
  - Participación el festival internacional de títeres de Santiago de Compostela Galicreques
  - Temporada en el Museo de Benicaló, en Castellón España con el apoyo del Ayuntamiento.

Finalmente resaltamos como espacio importante de proyección el proyecto de programación artística liderado y ejecutado por la corporación Área Artística con el apoyo del Ministerio de

**Corporación Cultural para el desarrollo Arlequin y los Juglares**

**Nit: 900147756-6**

**Carrera 40 # 40 – 95 Teléfonos: 2334054- 310 821 4545 – 310 503 8455**

**[losjuglares@une.net.co](mailto:losjuglares@une.net.co) ; [arlequinylosjuglares.admon@gmail.com](mailto:arlequinylosjuglares.admon@gmail.com)**



**Arlequin y los Juglares**

**Teatro, Teatro de Títeres, Música, Trova, Cuentaría, Poesía y Pantomima  
Fundado en Medellín, Colombia, en el año de 1972**

Cultura, el cual se llevó a cabo entre mayo y septiembre en la Casa Encantada de Juglares y en el cual participaron circulando las obras en cartelera tanto el grupo profesional de planta como el semillero.

**Área de Comunicación:** Durante el año 2018 logramos el tiraje de 1 edición de la revista “Tertulia de la memoria y en el ancestro” con el aporte y apoyo del programa de planeación local y presupuesto participativo, comuna 10 de la alcaldía de Medellín, en el marco del Proyecto “Proyecto Comunicación para la movilización, la participación y la cultura ciudadana, Oficina Central de los Sueños y Tele Medellín y combinando con recursos propios.

Se hicieron varias piezas publicitarias durante el año para difundir las diferentes actividades, se dinamizó el uso de las redes sociales y en especial el blog para visibilizar el desarrollo y ejecución del plan de trabajo y las diferentes actividades. Igualmente se hicieron varias actualizaciones a la página web fundamentalmente para colgar allí la rendición de cuentas que sugieren como requisito algunas de las convocatorias en las que participamos.

Se realizaron actividades en articulación con la plataforma de comunicaciones y algunas organizaciones de la comuna 10, entre ellas las siguientes:

**Proyecto “Proyecto Comunicación para la movilización, la participación y la cultura ciudadana:** Revista Tertulia de la memoria y el ancestro y activaciones publicitarias” Oficina Central de los Sueños- Tele Medellín.

**Cuantía:** Diez millones cuarenta y cinco mil pesos (\$ 10.045.000)

En el año 2018, además de lo anterior se logra incursionar con nuestra propuesta artística y estética de “Juglarías” en varios escenarios de comunicación y movilización ciudadana organizados y apoyados por la Alcaldía de Medellín, La universidad de Antioquia, ESUMER, entre otras. Dicha participación se dio a través de:

**Elaboración de un Mural comunitario en el Barrio Las Palmas** que se hizo en el marco de la semana cultural con la participación de aproximadamente 50 personas de la comunidad y 10 personas de la corporación. El mismo fue dirigido por una pareja alemana que llena de color varios espacios del país.

**Activaciones con las juglarías** Se diseñaron varias Juglarías especiales para promover valores ciudadanos de inclusión, de unidad y convivencia importantes para la ciudad y se pusieron en contacto con públicos en varios eventos de la comuna 10.

**Pautas** La edición de nuestra revista contó en este año con el aporte en pautas gestionadas por nuestro equipo, de tres entidades nuevas: Confiar, ESUMER y Concejo de Medellín

**Corporación Cultural para el desarrollo Arlequin y los Juglares**  
Nit: 900147756-6  
Carrera 40 # 40 – 95 Teléfonos: 2334054- 310 821 4545 – 310 503 8455  
[losjuglares@une.net.co](mailto:losjuglares@une.net.co) ; [arlequinylosjuglares.admon@gmail.com](mailto:arlequinylosjuglares.admon@gmail.com)





**Arlequin y los Juglares**

**Teatro, Teatro de Títeres, Música, Trova, Cuentaría, Poesía y Pantomima  
Fundado en Medellín, Colombia, en el año de 1972**

### **Área administración**

En el año 2018 se mantuvieron en esta área los diferentes aspectos consolidados en el año inmediatamente anterior. Sin embargo, cabe anotar que en este año se iniciaron las investigaciones, gestiones y acciones necesarias para hacer la migración de facturación Manual a facturación electrónica.

Para cumplir cabalmente con nuestro plan de trabajo se decide ampliar y fortalecer el equipo de trabajo integrando nuevas personas y apoyándonos en quienes hacen parte del Semillero Juvenil para mejorar su cualificación personal y la propuesta pedagógica, metodológica y estética de la corporación. Como docentes tuvimos a dos personas, una licenciada en artes dramáticas y otro en proceso de formación para optar al mismo título. Contamos con una persona de apoyo logístico tiempo completo que fue muy importante para el accionar general de la corporación. Igualmente contamos con el apoyo de una practicante de la universidad de Medellín que está siendo becada mediante el convenio que tenemos con Confiar, el cual nos permite apoyar a 4 personas para que hagan sus estudios profesionales.

En términos más generales es importante resaltar que durante este periodo la entidad tuvo una dinámica administrativa reflejada en los diferentes recursos económicos y en especie que ingresaron a través de los diferentes proyectos de formación, los apoyos al área de comunicación, la venta de servicios artísticos representada en las obras y representaciones de nuestro grupo profesional y semillero, así como las donaciones de socios, amigos y organizaciones cercanas para garantizar el cabal cumplimiento del plan de trabajo.

**Nota:** el detalle de los movimientos financieros se evidencian el balance general presentado por la contadora

**Creación escénica:** Se avanzó en la construcción de la nueva obra de títeres llamada “**Pombolario**” la cual está proyectada para ser estrenada a mediados del 2019 como homenaje y reconocimiento al director fundador que en este año cumple 50 años de vida artística ininterrumpida.

Se estrenó el nuevo montaje teatral del semillero Juvenil: “Toque de queda” con la dirección compartida entre el maestro Oscar Zuluaga y Néstor Gómez. Dramaturgia de Luis Enrique Osorio.

Montamos la primera versión de la obra “Memorando a Zarea” con la cual participamos en varios eventos durante la gira por Europa.

Realizamos una Juglaría Especial para un recorrido de memoria por el centro apoyado por Comfama el cual denominamos “Zapatero a Tus Zapatos”.

Finalmente resaltamos la creación de la puesta en escena “Volveré y seré millones” estrenada en el marco de la conmemoración del 9 de abril en la plazuela San Ignacio la cual generó un impacto positivo en el camino a la sensibilización para la construcción de paz en la ciudad y el país.

Los semilleros de la corporación liderados por integrantes del grupo profesional y docentes externos contratados para dicha labor realizaron montajes importantes y destacados en el proceso



**Arlequin y los Juglares**

**Teatro, Teatro de Títeres, Música, Trova, Cuentaría, Poesía y Pantomima  
Fundado en Medellín, Colombia, en el año de 1972**

tanto de formación como de creación, entre ellos los siguientes: “El pájaro de los siete colores “y “Illu de Ominira”.

**Proyecto “Palenque del Palabreo” Convocatoria de estímulos 2018 del ministerio de Cultura.**

**Resolución No.** 1685 de 29 de mayo de 2018

**Cuantía:** Quince millones de pesos (\$ 15.000.000)

**Duración:** seis meses. 29 de mayo de 2018 a 15 de noviembre 2018

**Objeto:** becas de creación para transmitir las tradiciones orales de los grupos étnicos de Colombia “saber en escena”

Oscar Manuel Zuluaga Uribe  
Representante Legal